

## LÍNGUA ESPANHOLA

**INSTRUÇÃO:** As questões de 01 a 10 referem-se ao texto abaixo.

### El avión de la bella durmiente

Gabriel García Márquez (Junio, 1982)

01 Era bella, elástica, con una piel tierna del color del pan y los ojos de almendras  
02 verdes, y tenía el pelo liso y negro y largo hasta la espalda, y una aura de  
03 antigüedad que lo mismo podía ser de Indonesia que de los Andes. Estaba vestida  
04 con un gusto sutil: chaqueta de lince, blusa de seda natural con flores muy tenues,  
05 pantalones de lino crudo, y unos zapatos lineales del color de las buganvillas.  
06 “Esta es la mujer más bella que he visto en mi vida”, pensé, cuando la vi pasar con  
07 sus sigilosos trancos de leona, mientras yo hacía la cola para abordar el avión de  
08 Nueva York en el aeropuerto Charles de Gaulle de París. Fue una aparición  
09 sobrenatural que existió solo un instante y desapareció en la muchedumbre del  
10 vestíbulo.

11 Eran las nueve de la mañana. Estaba nevando desde la noche anterior, y el  
12 tránsito era más denso que de costumbre en las calles de la ciudad, y más lento  
13 aún en la autopista, y había camiones de carga alineados a la orilla, y automóviles  
14 humeantes en la nieve.

15 En el mostrador, la señorita marcó en mi tarjeta el número del asiento y me  
16 la entregó con el resto de mis papeles, mirándome con unos ojos color de uva que  
17 me sirvieron de consuelo mientras volvía a ver la bella. Solo entonces me advirtió  
18 que el aeropuerto acababa de cerrarse y todos los vuelos estaban diferidos.

19 – ¿Hasta cuándo?

20 – Hasta que Dios quiera – dijo con su sonrisa. La radio anunció esta mañana  
21 que será la nevada más grande del año.

22 Se equivocó: fue la más grande del siglo.

23 El vuelo de Nueva York, previsto para las once de la mañana, salió a las ocho  
24 de la noche. Cuando por fin logré embarcar, por suerte viajaba en primera clase,  
25 una azafata me condujo a mi sitio. Me quedé sin aliento. En la poltrona vecina,  
26 junto a la ventanilla, la bella estaba tomando posesión de su espacio con el  
27 dominio de los viajeros expertos. “Si alguna vez escribiera esto, nadie me lo  
28 creería”, pensé. Y apenas si intenté en mi media lengua un saludo indeciso que  
29 ella no percibió.

30 Se instaló como para vivir muchos años, poniendo cada cosa en su sitio y en  
31 su orden, hasta que el lugar quedó tan bien dispuesto como la casa ideal donde  
32 todo estaba al alcance de la mano. \_\_\_\_\_ lo hacía, el sobrecargo nos llevó la  
33 champaña de bienvenida. Cogí una copa para ofrecérsela a ella, pero me  
34 arrepentí a tiempo. Pues solo quiso un vaso de agua, y le pidió al sobrecargo,

35 primero en un francés inaccesible y \_\_\_\_\_ en un inglés apenas más fácil, que no  
36 la despertara por ningún motivo durante el vuelo.

37 \_\_\_\_\_ le llevaron el agua, abrió sobre las rodillas un cofre de tocador con  
38 esquinas de cobre, como los baúles de las abuelas, y sacó dos pastillas doradas  
39 de un estuche donde llevaba otras de colores diversos. Hacía todo de un modo  
40 metódico y parsimonioso, como si no hubiera nada que no estuviera previsto para  
41 ella desde su nacimiento. Por último bajó la cortina de la ventana, extendió la  
42 poltrona al máximo, se cubrió con la manta hasta la cintura sin quitarse los  
43 zapatos, se puso el antifaz de dormir, se acostó de medio lado en la poltrona, de  
44 espaldas a mí, y durmió sin una sola pausa, sin un suspiro, sin un cambio mínimo  
45 de posición, durante las ocho horas eternas y los doce minutos de sobra que duró  
46 el vuelo a Nueva York.

47 Fue un viaje intenso. Siempre he creído que no hay nada más hermoso en la  
48 naturaleza que una mujer hermosa, de modo que me fue imposible escapar ni un  
49 instante al hechizo de aquella criatura de fábula que dormía a mi lado.

50 Despertó sin ayuda en el instante en que se encendieron los anuncios del  
51 aterrizaje, y estaba tan bella y lozana como si hubiera dormido en un rosal. Solo  
52 entonces caí en la cuenta de que los vecinos de asiento en los aviones, igual que  
53 las parejas viejas, no se dan los buenos días al despertar. Tampoco ella. Se quitó  
54 el antifaz, abrió los ojos radiantes, enderezó la poltrona, tiró a un lado la manta, se  
55 sacudió las crines que se peinaban solas con su propio peso, volvió a ponerse el  
56 cofre en las rodillas, y se hizo un maquillaje rápido y superfluo, que le alcanzó  
57 justo para no mirarme hasta que la puerta se abrió. Entonces se puso la chaqueta  
58 de lince, pasó casi por encima de mí con una disculpa convencional en castellano  
59 puro de las Américas, y se fue sin despedirse siquiera, sin agradecerme al menos  
60 lo mucho que hice por nuestra noche feliz, y desapareció hasta el sol de hoy en la  
61 amazonia de Nueva York.

Fonte: GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. **Doce cuentos peregrinos**. 8. ed. Buenos Aires:  
Sudamericana, 1993. p. 81-89. (Parcial e adaptado.)

01

Assinale a alternativa que completa, correta e respectivamente, as lacunas do texto nas linhas 32, 35 e 37.

- (a) **Mientras, cuando, Luego**
- (b) **Luego, mientras, Cuando**
- (c) **Mientras, luego, Cuando**
- (d) **Cuando, mientras, Luego**
- (e) **Luego, cuando, Mientras**

02

De acordo com o texto, no que tange ao emprego dos pronomes, é correto afirmar que

- I o **la** (linha 16) refere-se a **tarjeta** (linha 15).
- II o **la** (linha 22) e o **-la** em **ofrecérsela** (linha 33) referem-se, ambos, a *“Bella”*.
- III o **lo** (linha 27) refere-se a **espacio** (linha 26).

Das afirmativas apresentadas,

- (a) apenas I está correta.
- (b) apenas II está correta.

- (c) apenas I e II estão corretas.  
 (d) apenas I e III estão corretas.  
 (e) I, II e III estão corretas.

03

Considerando o texto, assinale a alternativa em que o termo presente na **COLUNA B** melhor traduz o da **COLUNA A**.

	<b>COLUNA A</b>	<b>COLUNA B</b>
(a)	<b>diferidos</b> (linha 18)	<i>cancelados</i>
(b)	<b>logré</b> (linha 24)	<i>enganei</i>
(c)	<b>aliento</b> (linha 25)	<i>ânimo</i>
(d)	<b>quedó</b> (linha 31)	<i>caiu</i>
(e)	<b>rodillas</b> (linha 37)	<i>joelhos</i>

04 Conforme o texto, analise as proposições a seguir, quanto à sua veracidade (V) ou falsidade (F). O termo

- ( ) **copa** (linha 33) pode ser substituído por *taza*.  
 ( ) **estuche** (linha 39) pode ser substituído por *billetera*.  
 ( ) **antifaz** (linha 43) pode ser substituído por *máscara*.

Assinale a alternativa que preenche correta e respectivamente os parênteses, de cima para baixo.

- (a) V – V – F  
 (b) F – V – V  
 (c) F – F – F  
 (d) F – F – V  
 (e) V – F – F

05 Segundo o texto, analise as proposições a seguir, quanto à sua veracidade (V) ou falsidade (F).

- ( ) O trânsito, como sempre, estava congestionado, por causa da neve que caía há uma semana.  
 ( ) A “Bella” é descrita, pelo protagonista, como uma mulher elegante, de uma beleza impactante, mas cujos traços, estranhamente, não permitiam identificar sua nacionalidade.  
 ( ) O protagonista, ao embarcar, inicia um breve diálogo com “Bella”.

Assinale a alternativa que preenche correta e respectivamente os parênteses, de cima para baixo.

- (a) V – V – F  
 (b) F – V – V  
 (c) F – V – F  
 (d) F – F – V  
 (e) V – F – F

06

De acordo com o texto, é correto afirmar que

- (a) o voo intercontinental estava atrasado.  
 (b) a “Bella” demorou a chegar ao aeroporto, porque não conseguia transporte.  
 (c) os protagonistas viajaram na classe econômica.

- (d) a “Bella” agradeceu a gentileza do protagonista um pouco antes de desembarcar.
- (e) os personagens tomaram champanhe assim que embarcaram.
- 

07

Conforme o texto, analise as proposições a seguir, quanto à sua veracidade (V) ou falsidade (F).

- ( ) O protagonista perdeu de vista “Bella”, no aeroporto, em meio à multidão.
- ( ) “Bella”, além do espanhol, dominava mais duas línguas latinas.
- ( ) O protagonista ficou encantado quando viu “Bella” tirar os sapatos.

Assinale a alternativa que preenche correta e respectivamente os parênteses, de cima para baixo.

- (a) V – V – F
- (b) F – V – V
- (c) F – V – F
- (d) F – F – V
- (e) V – F – F
- 

08

Conforme o texto, é correto afirmar que

- (a) o protagonista cobriu-se com uma manta durante o voo.
- (b) “Bella” viajou no assento do corredor; já o protagonista foi na fila do meio.
- (c) o protagonista, apesar de ser um viajante frequente, precisava tomar comprimidos para relaxar e dormir.
- (d) o protagonista dormiu de costas para “Bella” durante grande parte da viagem.
- (e) “Bella” pediu ao comissário de bordo para não ser acordada.
- 

09

De acordo com o texto, é correto afirmar que

- I **quitar-se** (linha 42) equivale a *manter-se*.
- II **hechizo** (linha 49) equivale a *feitiço*.
- III **si hubiera dormido** (linha 51) equivale a *se tivesse dormido*.

Das proposições acima,

- (a) apenas I está correta.
- (b) apenas II está correta.
- (c) apenas I e III estão corretas.
- (d) apenas II e III estão corretas.
- (e) I, II e III estão corretas.

10

Segundo o texto, é correto afirmar que

- (a) a “Bella” tinha belos olhos cor de uva.
- (b) a aeromoça despertou a ambos, um pouco antes de o avião pousar.
- (c) o protagonista se impressionou com o jeito de “Bella” se acomodar na poltrona do avião: ela não era principiante.
- (d) a “Bella” cumprimentou o protagonista, assim, como se fossem um casal, ao despertar.
- (e) a “Bella” e o protagonista decidiram se conhecer melhor em Nova Iorque.